

○国际交流员栏目○

- 来自积极心态的感悟 ～ 让我从中不断学习 ～●
鹿儿岛县国际交流员 金 孝真(韩国)

○鹿儿岛国际交流 A - Z ○

- 美国驻福冈领事馆首席领事泰勒先生来访我县●
- JICA 海外支援队拜访县厅●

○鹿儿岛特产资讯○

- 南州农场 黑毛和牛熟成火腿●

○国际交流員のコラム○

- 来自积极心态的感悟 ～ 让我从中不断学习 ～●
鹿儿岛县国际交流员 金 孝真(韩国)

大家好！我是来自韩国的金孝真。来鹿儿岛已经半年多了，虽然工作上已经慢慢适应，但我仍然觉得要想独当一面还需继续努力。

我之所以报名参加国际交流员项目不是因为别的，仅仅是因为日本人。10 年前，我曾在东京研修一年日语。有一天，我在第一次经过的路上迷路了。那时候也许是因为我日语不太好的原因，向路过的日本人问路，他告诉我“我也不知道”。当我正困惑于找不到路四处徘徊时，大约过了 10 分钟从身后传来了“我找到路啦”的喊声。正是 10 分钟前从我身边路过的那位日本人。

那位日本人虽然很忙，仍然帮我找路。在那以前，我一直抱有日本人虽然表面很友善，但内心却令人琢磨不透的先入为主的观念。也就是那天，那位日本人带给我的温暖使我意识到了自己的固有思维是错误的。



当我来到鹿儿岛以后，更加明确了“自己喜欢日本是因为日本人”。在鹿儿岛最喜欢的不仅是以樱岛为首的丰富的大自然以及让人感到安心和安全的食材，更重要的是这里的“人”。我总是从鹿儿岛人充满活力的风土人情以及积极心态中汲取营养。

这是发生在上次母亲来访鹿儿岛时的事情。那次是母亲第二次来鹿儿岛，虽然只待了3天2晚，我们尽情享受鹿儿岛的旅行，快乐地度过着每一天。第二天，我和母亲去了位于城山的露天温泉。那个温泉是我负责的韩国文化讲座上的常客推荐的。那天，我和母亲在露天温泉沉醉于远处的美景，感到身心放松。突然，当身边的一



个人从温泉里起身离去时，我大吃一惊，那个人正是我讲座上的常客。这简直是令人难以置信的偶然！之后，我们三个人聊了鹿儿岛生活的日常琐事和那位常客的首尔旅行。当然了，我们同时远眺远方美丽的樱岛。唯一遗憾的是，当天樱岛浓烟滚滚，火山灰落得满地都是。我当时心里想着，“母亲好不容易来一趟，偏偏今天喷发落灰”。然而，那位常客却说“外国人很难看到火山喷发的样子，你妈妈碰巧能看到真是太好了！”

我当时在想，“虽然看到同样的风景，但别人却有那样积极的心态”。之后，我们又聊了几个小时关于家庭和韩国文化的话题。

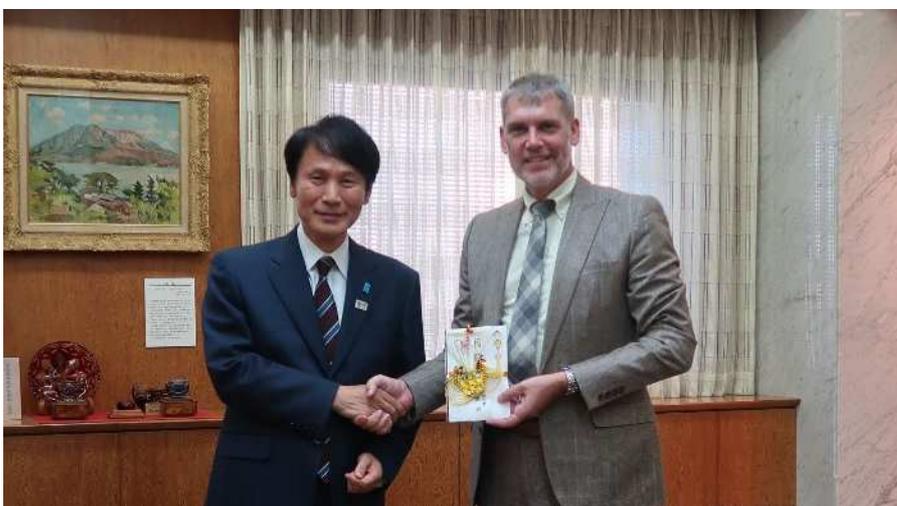
那天晚上，母亲对我说“这次遇到的鹿儿岛人真是友善。你能在这样的地方生活我就放心了”。确实，我能在鹿儿岛生活真是太好了。今后，我也要从鹿儿岛充满活力的风土人情和积极心态中继续学习，不断成长。

今后也请大家多多关照！

○鹿儿岛国际交流 A - Z ○

●美国驻福冈领事馆首席领事泰勒先生来访我县●

2019年11月20日,美国驻福冈领事馆首席领事约翰·C泰勒先生来访我县致到任问候。首席领事说,“看到了美丽的樱岛,了解到鹿儿岛在日本近代史上曾发挥过重要作用”。三反园知事说,“鹿儿岛和牛可谓日本第一,正在出口美国。以水质优良的温泉和屋久岛为代表的鹿儿岛自然资源丰富,来自美国的游客正逐年增多。希望首席领事先生下次能携家人一起来鹿儿岛尽情享受和牛、享受温泉”。



●JICA 海外支援队拜访县厅●

2019年11月26日，作为JICA海外支援队队员从纳米比亚、加蓬共和国归来的本县出身的2名队员以及即将派遣至乌干达、马绍尔群岛共和国和约旦的本县出身的3名队员来到县厅拜访岩切副知事。大家畅谈了派遣地的经历以及关于今后支援活动的理想抱负。岩切副知事说，“在派遣地也许会遇到许多困难，但困难也是财富。希望大家不断向海外宣传鹿儿岛，回国后也能充分发挥在派遣地所学，积极投身于各种社会活动。”

在此，我们向队员们的诚挚的热情和理想抱负表达敬意，并期待他们今后活跃在各个场合。



○鹿儿岛特产资讯○

●南州农场 黑毛和牛熟成火腿●

～2019 鹿儿岛新特产大赛 鹿儿岛县知事奖～

2,000 日元(税前)/ 30 g

保质期：冷藏 45 天

使用鹿儿岛海域产海盐腌制南州农场的黑毛和牛熟成长达 3 个月。这是一种有着通透脂肪和像玫瑰一样红肉的火腿。

入口瞬间香味弥漫、甘甜四溢。

南州农场（股份有限公司）

〒893-0055 鹿屋市野里町 2940-2

电话：0994-44-0801





县厅官网: <http://www.pref.kagoshima.jp/>



编辑后记（鹿儿岛县宣传・观光战略部国际交流课）

大家觉得本月的《鹿儿岛南国之风》怎么样呢？

今后小编们也将一如既往地努力将多语种电子杂志打造为鹿儿岛和大家连接的桥梁。

诚邀各位建言献策并赐稿，如在海外看到关于鹿儿岛县报道也欢迎提供给我们。

▲▽▲▽ 联系方式 ▲▽▲▽

日本鹿儿岛县 宣传・观光战略部 国际交流课

〒890-8577 鹿儿岛市鸭池新町 10-1

电话:+81-99-286-2306

传真:+81-99-286-5522

↓ 邮箱

英文: cir1@pref.kagoshima.lg.jp

中文: cir2@pref.kagoshima.lg.jp

韩文: cir3@pref.kagoshima.lg.jp

日文: minami@pref.kagoshima.lg.jp

本作品著作权归鹿儿岛县所有。未经许可禁止转发、转载或张贴等。